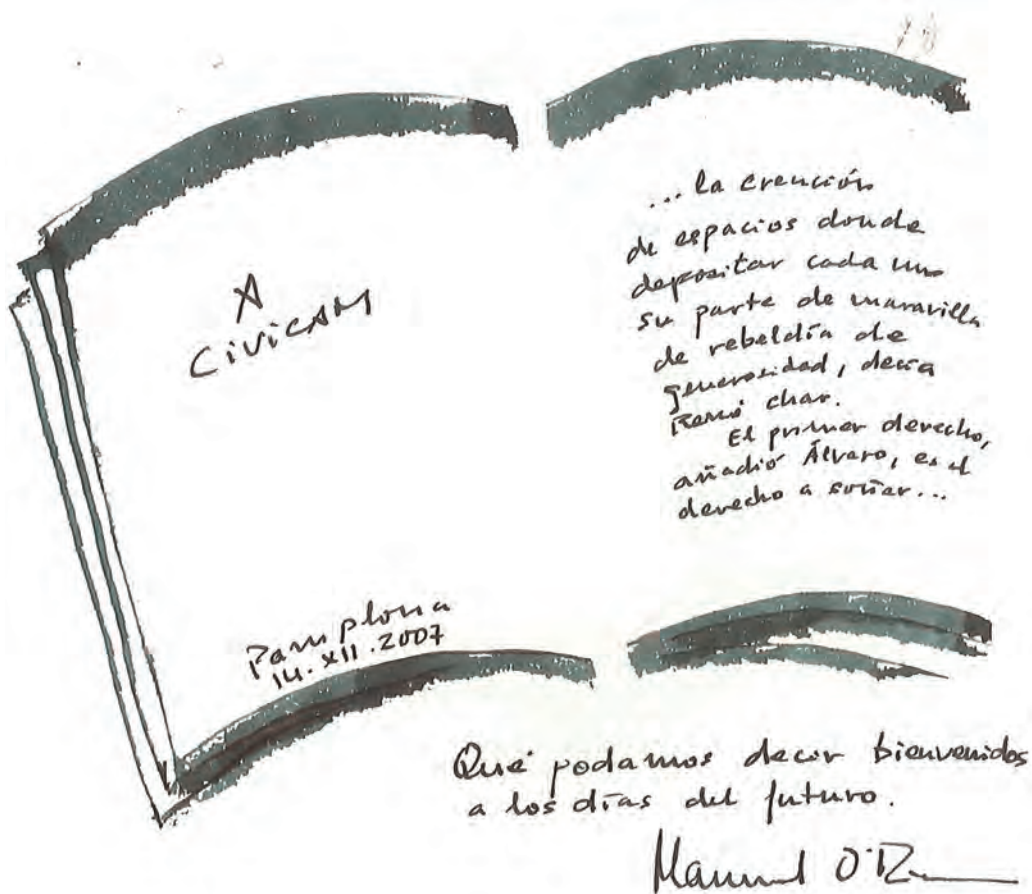


# Diálogos de Medianoche



En 2003 el escritor Juan José Millás protagonizó en el auditorio de Civican la primera cita de “Diálogos de medianoche”, un ciclo realizado en colaboración con Diario de Navarra y que desde esa fecha ha convocado a los más destacados creadores de nuestro panorama editorial: novelistas, poetas, cantautores, ensayistas, editores, cuentistas, reporteros...

Con motivo de su vuelta en un nuevo horario, queremos evocar la magia de estos inolvidables encuentros con un recorrido por los nombres de sus protagonistas y los títulos de sus obras, atesoradas en la biblioteca con la huella indeleble del recuerdo y el regalo de sus dedicatorias, que hace de cada ejemplar una obra única.

2003an jarri zen abian “Diálogos de Medianoche”, Diario de Navarra egunkariaren laguntzarekin egiten den zikloa, eta lehen hitzordu hark José Millás idazlea izan zuen protagonista Civican entzunaretoan. Orduz geroztik, zikloak gure argitalpen arloko sortzaile nabarmenenak bildu ditu: nobelagileak, poetak, kantautoreak, saiogileak, argitaratzaileak, ipuingileak, berriemaileak...

Orduz berri berrian bueltatzen direla eta, topaketa ahaztezin horien magia oroitu nahi dugu, gogora ekarrita protagonisten izenak eta horien lanen izenburuak, liburutegian bilduak, oroitzenaren arrasto ezabaezinarekin. Gainera, ale horietako bakoitza berdingabea da, egileen eskaintzari esker.

\*Los ejemplares indicados son los que se firmaron en cada visita · Aipatuta ageri diren aleak bisita bakoitzean sinatutakoak dira

\*\*Firma de la portada · Azalaren sinadura: Manuel Rivas, 2007

## 2003

En otoño de 2003 comenzaba el ciclo “Diálogos de Medianoche” con dos “pesos pesados” de las letras: Juan José Millás y Bryce Echenique. El encargado de inaugurar el programa fue Millás con una conferencia sobre literatura y periodismo.

2003ko udazkenean hasi zen “Diálogos de Medianoche” zikloa, hitzen munduko bi izen handirekin: Juan José Millás eta Bryce Echenique. Millás arduratu zen programa inauguratzeaz, eta literaturari nahiz kazetaritzari buruzko hitzaldia eman zuen.

**aza 21 nov** MILLÁS, Juan José. **Dos mujeres en Praga.** Espasa, 2002

**abe 12 dic** BRYCE ECHENIQUE, Alfredo. **El huerto de mi amada.** Planeta, 2002

## 2004

La primera escritora en visitarnos fue Espido Freire, en enero de 2004. Suso de Toro llegó un mes más tarde, en mitad de una gran nevada. Ese año los “Diálogos” se dedicaron al proceso de escritura, aunque también hubo varias citas dedicadas a la actualidad política y judicial como la protagonizada por el fiscal y crítico de cine Eduardo Torres Dulce.

Gurera etorritako lehen idazle emakumezkoa Espido Freire izan zen, 2004ko urtarrilean. Suso de Toro hilabete geroago etorri zen, elurte handi baten erdian. Urte horretan, idazketa prozesuari buruzkoak izan ziren elkarrizketak, baina gaurkotasun politiko eta judizialari buruzko hitzordurik ere izan zen, hala nola Eduardo Torres Dulce fiskal eta zinema kritikaria protagonista izan zuena.

**urt 23 ene** ESPIDO FREIRE. **Nos espera la noche.** Alfaguara, 2003

**ots 20 feb** TORO, Suso de. **Nunca más.** Península, 2003

**mar 26 mar** URIARTE, Edurne. **Cobardes y rebeldes.** Temas de Hoy, 2003

**api 16 abr** SCHWARTZ, Fernando. **La venganza.** Planeta, 1998

**mai 28 may** MOLINA FOIX, Vicente. **El vampiro de la calle Méjico.**  
Anagrama, 2002

**eka 25 jun** LEGUINA, Joaquín. **El rescoldo.** Alfaguara, 2004

**urr 22 oct** PALACIOS, Teresa (no hubo firma · ez zen izan sinadura saiorik)

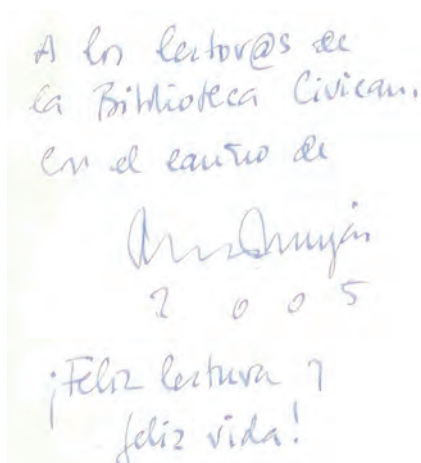
**aza 19 nov** TORRES DULCE, Eduardo. **Armas, mujeres y relojes suizos.**  
Nickel Odeon Dos, 2003

## 2005

Comenzamos 2005 con aire viajero, de la mano del genial Javier Reverte, al que siguieron escritores multipremiados como Andrés Trapiello, Luis Mateo Díez, Rosa Regàs o el chileno Antonio Skármeta. En noviembre de este año tuvimos por primera vez en Civican a Rosa Montero, quien después nos visitaría en dos ocasiones más.

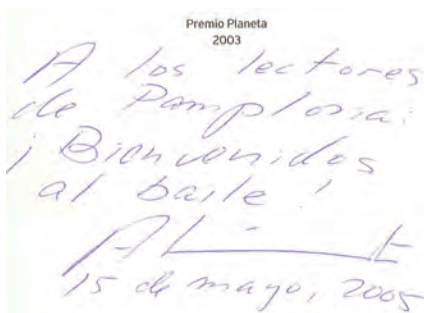
2005. urtea bidaiari hasi genuen, Javier Reverte bikainaren eskutik, eta haren ondoren gure artean izan genituen zenbait idazle saridun, hala nola Andrés Trapiello, Luis Mateo Díez, Rosa Regàs eta Antonio Skármeta txiletarra. Urte horretako azaroan izan genuen lehen aldiz Civicanen Rosa Montero, gerora beste bi bider etorri dena.

**urt 21 ene** REVERTE, Javier. **El río de la desolación**. Mondadori, 2004  
**ots 11 feb** TRAPIELLO, Andrés. **Al morir Don Quijote**. Destino, 2004  
**mar 11 mar** DíEZ, Luis Mateo. **Fantasmas del invierno**. Alfaguara, 2004  
**api 08 abr** REGÀS, Rosa. **Diario de una abuela de verano**. Planeta, 2004  
**mai 13 may** SKÁRMETA, Antonio. **El baile de la victoria**. Planeta, 2003  
**aza 11 nov** MONTERO, Rosa. **Historia del Rey Transparente**. Alfaguara, 2005



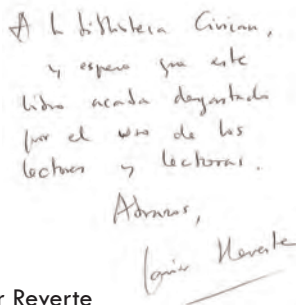
A los lector@s de  
la Biblioteca Civican.  
En el curso de  
Andrés Quijote  
2 0 0 5  
¡Feliz lectura y  
feliz vida!

Rosa Regàs



Premio Planeta  
2003  
A los lectores  
de Pamplona:  
¡Bienvenidos  
al baile!  
A Skármeta  
15 de mayo, 2005

Antonio Skármeta



A la Biblioteca Civican,  
y espero que este  
libro acada de gustarles  
por el uso de las  
lecturas y lectoras.  
Además,  
Javier Reverte

Javier Reverte

## 2006

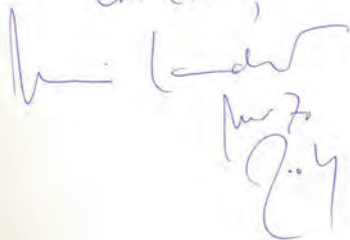
El ciclo contó con perfiles tan variados como el periodista Juan Cruz, el editor Mario Muchnik, la crítica y ensayista Lourdes Ventura o los escritores Julio Llamazares, Juan Manuel de Prada, Luis Landero y Soledad Puértolas. Además, Fundación Caja Navarra amplió este año su radio de acción a Tudela, donde realizó varias sesiones del ciclo (con Javier Reverte y Espido Freire).

Zikloak era askotako profilak bildu zituen 2006an. Bertan izan ziren, adibidez, Juan Cruz kazetaria, Mario Muchnik editorea, Lourdes Ventura kritikari eta saiogilea eta Julio Llamazares, Juan Manuel de Prada, Luis Landero nahiz Soledad Puértolas idazleak. Horrez gainera, urte horretan Nafarroako Kutxa Fundazioak Tuterara hedatu zuen bere ekintza eremua, eta bertan egin zituen zikloaren zenbait saio (Javier Reverte eta Espido Freirerekin).

**ots 10 feb** CRUZ, Juan. **Retrato de un hombre desnudo**. Alfaguara, 2005  
**mar 10 mar** LLAMAZARES, Julio. **El cielo de Madrid**. Alfaguara, 2005  
**api 07 abr** PRADA, Juan Manuel de. **La vida invisible**. Espasa, 2003  
**mai 05 may** LANDERO, Luis. **Juegos de la edad tardía**. Tusquets, 1989  
**ira 22 sep** VENTURA, Lourdes. **La tiranía de la belleza**. Plaza & Janés, 2000  
**aza 03 nov** MUCHNIK, Mario. **De cielo en cielo**. Taller Mario Muchnik, 2003  
**abe 15 dic** PUÉRTOLAS, Soledad. **Historia de un abrigo**. Anagrama, 2005

Ojalá, lector, fue esta  
historia de peste, y a ser  
posible fue en algún momento  
te oprimió.

Con cariño,



Luis Landero  
Puerto Rico  
E. U.

Luis Landero

Para la Biblioteca  
de Cibola,  
con donaciones y ayuda  
con todo afecto,

Soledad  
Puértolas  
15 de 06.

Soledad Puértolas

## 2007

Unai Elorriaga protagonizó la primera cita de este año en el que también estuvieron Luis del Val, Manuel Rivas, Carmen Posadas y Marta Rivera de la Cruz. El ilustre cartel se completó con Antonio Gala, quien prefirió dirigirse al público de pie, desde un atril. El popular dramaturgo consiguió aquella noche el record de asistencia al ciclo, con 441 personas, una marca que permanece, a día de hoy, imbatida.

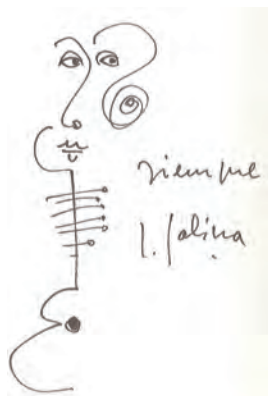
Unai Elorriaga izan zen protagonista 2007ko lehen hitzorduan, eta urte horretako zikloan parte hartu zuten, halaber, Luis del Valek, Manuel Rivasek, Carmen Posadasek eta Marta Rivera de la Cruzek. Kartel itzaltsua Antonio Galak osatu zuen, zeinak nahiago izan zuen jendeari zutik hitz egin, atril batetik. Dramagile ospetsuak parte-hartzaileen marka hautsi zuen gau hartan, 441 pertsona bilduta, eta marka hori oraindik ez du beste inork gainditu.

**mar 23 mar** ELORRIAGA, Unai. **Vredaman**. Elkarlanean, 2005  
**api 20 abr** POSADAS, Carmen. **Pequeñas infamias**. Planeta, 2005  
**mai 04 may** RIVERA DE LA CRUZ, Marta. **Que veinte años no es nada**. Algaida, 1998

**urr 26 oct** GALA, Antonio. **El pedestal de las estatuas**. Salamandra, 2006  
**aza 16 nov** VAL, Luis del. **Volveremos a Venecia**. Algaida, 2005  
**abe 14 dic** RIVAS, Manuel. **Los libros arden mal**. Alfaguara, 2006



Benjamín Prado



Joaquín Sabina



Luis Eduardo Aute

## 2008

En abril de 2008 celebramos el V aniversario de Civican con un encuentro especial de diálogo literario-musical —“Versos y Acordes”— que reunió al poeta Benjamín Prado y al cantautor Joaquín Sabina en una animada velada. El formato “Versos y Acordes” se repitió en noviembre con otros dos invitados de lujo: Félix Grande y Luis Eduardo Aute. Este año también nos visitaron Ángeles Caso, Eduardo Mendicutti, Arcadi Espada, Vicente Verdú, Javier Cercas y Lorenzo Silva.

2008ko apirilean, Civicanen V. urteurrena ospatu genuen elkarrizketa literario-musikal baterako topaketa berezi batekin— “Versos y Acordes” izenekoa—. Ekimen hark Benjamín Prado poeta eta Joaquín Sabina kantautorea bildu zituen, gau emanaldi bizi batean. Formatu hori bera egin genuen berrito azaroan ere, luxuzko beste bi gonbidaturekin: Félix Grande eta Luis Eduardo Aute. Urte horretan Ángeles Caso, Eduardo Mendicutti, Arcadi Espada, Vicente Verdú, Javier Cercas eta Lorenzo Silva ere etorri ziren.

**urt 18 ene** CASO, Ángeles. **El mundo visto desde el cielo.** Planeta, 1997

**ots 08 feb** MENDICUTTI, Eduardo. **California.** Tusquets, 2005

**mar 07 mar** SILVA, Lorenzo. **El urinario.** Destino, 2007

**api 11 abr** VERDÚ, Vicente. **No ficción.** Anagrama, 2008

**api 25 abr** **Versos y Acordes**

SABINA, Joaquín. **Con buena letra.** Temas de Hoy, 2003

PRADO, Benjamín. **Marea humana.** Visor Libros, 2006

**urr 17 oct** ESPADA, Arcadi. **El terrorismo y sus etiquetas.** Espasa, 2007

**aza 14 nov** **Versos y Acordes**

AUTE, Luis Eduardo. **Días de amores.** Aguilar, 2006

GRANDE, Félix. **Puedo escribir los versos más tristes esta noche.** Bartleby, 2006

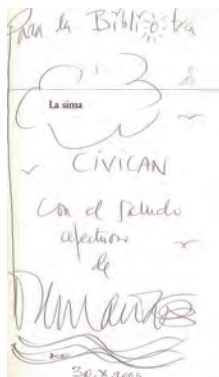
**abe 12 dic** CERCAS, Javier (no hubo firma · ez zen izan sinadura saiorik)

## 2009

Ángela Vallvey y Susana Fortes abrieron y cerraron, respectivamente, este productivo año que trajo a Civican al pamplonés Manuel Hidalgo, al poeta Luis García Montero y al académico José María Merino. En abril nos visitó Andreu Martín, todo un referente de la novela negra. Entre las anécdotas de la noche destacó una especial complicidad entre el escritor y parte del público adulto, un vínculo relacionado con los libros de la serie juvenil “Flanagan”: varias personas recordaron con emoción y agradecimiento que su afición a la serie les había enganchado a la lectura.

Ángela Vallvey eta Susana Fortes izan ziren, hurrenez hurren, urte oparo hori ireki eta itxi zuten egileak. Civicanen izan ziren, halaber, Manuel Hidalgo iruindarra, Luis García Montero poeta eta José María Merino akademikoa. Apirilean, Andreu Martínen bisita jaso genuen, zeina baita nobela beltzaren erreferentzia argia. Gau hartako bitxikerien artean, nabarmentzekoa izan zen idazlearen eta ikusle helduetako batzuen arteko konplizitate berezia, “Flanagan” gazteentzako bildumako liburuekin zerikusia zuena: hainbat pertsonak gogoratu zuten, emozioz eta esker onez, bilduma hori irakurrita piztu zela haiengan irakurzaletasuna.

**urt 23 ene** VALLVEY, Ángela (no hubo firma · ez zen izan sinadura saiorik)  
**ots 27 feb** HIDALGO, Manuel. **Lo que el aire mueve**. Algaida, 2008  
**mar 27 mar** GARCÍA MONTERO, Luis. **Vista cansada**. Visor, 2008  
**api 24 abr** MARTÍN, Andreu. **Alfagann es Flanagan**. Anaya, 2009  
(escrito junto a Jaime Ribera · Jaime Riberarekin batera idatzia)  
**urr 30 oct** MERINO, José María. **La sima**. Seix Barral, 2009  
**aza 20 nov** FORTES, Susana. **Esperando a Robert Capa**. Planeta, 2009



José María Merino



Andreu Martín



## 2010

Una nueva edición del ciclo “Versos y acordes” reunió en Civican a Jorge Drexler e Ignacio Elguero. Además, los “Diálogos de medianoche” contaron con la presencia de Kirmen Uribe, exponente de la literatura vasca contemporánea, el carismático Enrique Vila-Matas, y Juan José Millás, que volvía siete años después para presentar su último libro. Hubo también una sesión especial dedicada a los “Encuentros del 72” que contó con la presencia de Jesús Huarte y José Luis Alexanco, dos de sus artífices.

“Versos y Acordes” zikloaren beste edizio batek Civicanen bildu zituen Jorge Drexler eta Ignacio Elguero. Horrez gainera, “Diálogos de Medianoche” zikloan parte hartu zuten Kirmen Uribek, euskal literatura garaikidearen adierazleak, Enrique Vila-Matas karismatikoak eta Juan José Millásek, zeina itzuli baitzen zazpi urte geroago bere azken liburua aurkeztera. Era berean, 72ko topaketei buruzko saio berezi bat ere izan zen, eta bertan parte hartu zuten Jesús Huartek eta José Luis Alexancok, topaketa haien egileetako bik.

### ots 19 feb Versos y Acordes

DREXLER, Jorge. **Cara B.** Warner Music Spain, 2008 (CD)

ELGUERO, Ignacio. **Materia.** Hiparión, 2007

mar 12 mar URIBE, Kirmen. **Bilbao-New York-Bilbao.** Seix Barral, 2010

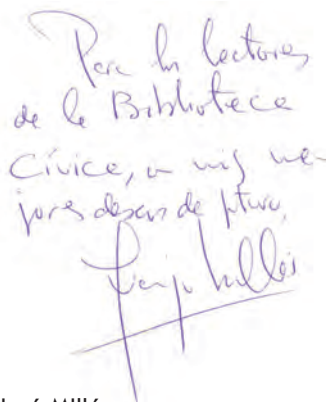
api 16 abr HUARTE, Jesús; ALEXANCO, José Luis (sesión especial sobre los Encuentros del 72 · 72 topaketei buruzko saio berezia)

urr 08 oct VILA-MATAS, Enrique. **Dublinesca.** Seix Barral, 2010

aza 12 nov MILLÁS, Juan José. **Lo que sé de los hombrecillos.** Seix Barral, 2010



Enrique Vila-Matas



Juan José Millás

## 2011

De nuevo poesía y música dialogaban en la media noche, en esta ocasión con Ismael y Rodolfo Serrano, padre e hijo entrelazando versos y acordes. Rosa Montero volvió para presentarnos la primera entrega de su detective Bruna Husky y Manuel Vicent nos contó muchas anécdotas a propósito de su libro sobre el último duque de Alba. Eloy Moreno, Gonzalo Suárez y Fernando Trías de Bes redondearon un año de encuentros literarios en un variado panorama de géneros.

Poesiak eta musikak elkarrizketa izan zuten berriz gauerdian, urte hartan Ismael eta Rodolfo Serrano aita-semeen eskutik, poemak eta musika elkartzuz. Rosa Montero berriri etorri zen, Bruna Husky detektibearen lehen emanaldia aurkeztera, eta Manuel Vicentek bitxikeria ugari kontatu zizkigun Albako azken dukeari buruz idatzitako liburuaren ildotik. Eloy Morenok, Gonzalo Suárezek eta Fernando Trías de Besek biribildu zuten genero ugari bildu zituzten literatur topaketan urtea.

**urt 28 ene** MORENO, Eloy. **El bolígrafo de gel verde.** Espasa, 2011

**ots 25 feb** **Versos y acordes**

SERRANO, Ismael. **Acuérdate de vivir.** Universal Music, 2010 (CD)

SERRANO, Rodolfo. **Al oeste hay apaches.** Exlibris, 2008

**api 01 abr** MONTERO, Rosa. **Lágrimas en la lluvia.** Seix Barral, 2011

**urr 07 oct** SUÁREZ, Gonzalo. **El síndrome de albatros.** Seix Barral, 2011

**aza 18 nov** VICENT, Manuel. **Aguirre el magnífico.** Santillana, 2011

**abe 16 dic** TRÍAS DE BES, Fernando. **La buena suerte.** Urano, 2004

(escrito junto a Alex Rovira · Alex Rovirarekin batera idatzia)

Para los lectores  
de la Biblioteca  
de Ciurcan,  
con una montón  
de besos

Rosa  
Montero

Rosa Montero

Para la biblioteca  
de  
Ciurcan,

un besito  
de  
Manuel Vicent

Manuel Vicent

## 2012

Tras el éxito arrollador de *El tiempo entre costuras*, María Dueñas vino a presentarnos su segunda obra en una concurrida sesión. Iba a ser un año de viajes en el tiempo, con Fernando Aramburu haciéndonos retroceder al paisaje donostiarra de su infancia en *Años lentos*, mientras Clara Usón, Inma Chacón y Javier Cercas nos trasladaban a distintos momentos de la historia reciente. José Ovejero, por su parte, ahondó en las curiosas relaciones que existen entre algunos escritores y el crimen.

*El tiempo entre costuras* lanaren arrakasta itzelaren ondoren, María Dueñas bere bigarren lana aurkeztera etorri zitzaigun, eta saio jendetsua izan zen hura. Denboran zeharreko bidaiez betetako urtea izan zen 2012a: Fernando Aramburuk bere haurtzaroko Donostiara eraman gintuen *Años lentos* lanean, eta Clara Usónek, Inma Chacónek eta Javier Cercasek, berriz, azken urteetako historiako hainbat unetara. Bestalde, José Ovejerok idazle batzuen eta krimenaren arteko harreman bitxietan sakondu zuen.

**ots 17 feb** ARAMBURU, Fernando. **Años lentos**. Tusquets, 2012  
**mar 30 mar** USÓN, Clara. **La hija del Este**. Seix Barral, 2012  
**mai 04 may** OVEJERO, José. **Escritores delincuentes**. Alfaguara, 2011  
**urr 26 oct** CHACÓN, Inma. **Tiempo de arena**. Círculo de lectores, 2011  
**aza 23 nov** DUEÑAS, María. **Misión olvido**. Temas de Hoy, 2012  
**abe 14 dic** CERCAS, Javier. **Las leyes de la frontera**. Mondadori, 2012

Saludos cordiales  
para los amigos  
de "civican".

Fernando Aramburu  
2012

PREMIO  
TUSQUETS  
EDITORES DE NOVELA

Par les lectures  
du le Bulletin  
del Civican,  
avec un plaisir  
en Payson.

MONDADORI

## 2013

Comenzábamos 2013 con Jesús Carrasco y su magnífico debut literario. Javier Sierra nos envolvió con sus misterios literarios, mientras Fernando García de Cortázar, Ildefonso Falcones y Rosa Regás proponían diferentes tipos de relato histórico. Rosa Montero nos mostró el lado más humano de Marie Curie e Isaac Rosa protagonizó la sesión más curiosa hasta la fecha al presentar su libro, *La habitación oscura*, en un auditorio sin luz, dialogando a oscuras con sus lectores. El año se cerraba con un extraordinario dúo de “Versos y acordes”: Miguel Ríos y Luis García Montero, que aprovecharon su visita a Pamplona para visitar el Sadar en un emocionante Osasuna-Real Madrid que terminó en empate.

Jesús Carrascorekin eta haren lehen literatura lan bikainarekin hasi genuen 2013a. Javier Sierrak bere literatura misterioetan murgildu gintuen, eta Fernando García de Cortázarrek, Ildefonso Falconesek eta Rosa Regásek hainbat motatako kontakizun historikoak proposatu zizkiguten. Rosa Monterok Marie Curieren alderdi gizatiarrena erakutsi zigun, eta Isaac Rosarena gaur arteko saio bitxia izan zen, argirik gabeko areto batean aurkeztu baitzuen *La habitación oscura* liburua, irakurleekin iluntasunean hitz eginez. Urtea amaitzeko, aparteko bikotea izan genuen “Versos y Acordes” zikloan: Miguel Ríos eta Luis García Montero. Iruñerako bisita aprobetxatuta, Sadarren izan ziren, berdinduta amaitu zen Osasuna-Real Madrid partida zirrargarrian.

**ots 22 feb** CARRASCO, Jesús. **Intemperie**. Seix Barral, 2013

**mar 15 mar** SIERRA, Javier. **El maestro del Prado y las pinturas proféticas**. Planeta, 2013

**api 19 abr** CERNUDA, Pilar (no hubo firma · ez zen izan sinadura saiorik)

**mai 10 may** MONTERO, Rosa. **La ridícula idea de no volver a verte**. Seix Barral, 2013

**eka 14 jun** REGÁS, Rosa. **Música de cámara**. Seix Barral, 2013

**ira 20 sep** GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando. **Tu rostro con la marea**. Martínez Roca, 2013

**urr 04 oct** FALCONES, Ildefonso. **La reina descalza**. Grijalbo, 2013

**aza 15 nov** ROSA, Isaac. **La habitación oscura**. Seix Barral, 2013

**abe 14 dic** **Versos y Acordes**

GARCÍA MONTERO, Luis. **No me cuentes tu vida**. Planeta, 2012

RÍOS, Miguel. **Rock&Ríos**. Universal Music Spain, 2005 (CD)

## 2014

Eduardo Mendicutti y Fernando Aramburu volvían a visitarnos en las dos primeras citas del año. Clara Sánchez nos presentaba la novela que le había dado el Premio Planeta y Reyes Calderón dejaba descansar a su famosa jueza para hablarnos de su libro más intimista. Juan Manuel de Prada e Isabel San Sebastián ponían el broche de oro al 2014.

Eduardo Mendicutti eta Fernando Aramburu izan genituen berriro gure artean, urteko lehen bi saioetan. Clara Sánchezek Planeta saria irabazi zuen bere eleberria aurkeztu zigan, eta Reyes Calderónek bere epaile ospetsuari atsedeen eman, eta bere liburu intimistenari buruz hitz egin zigan. Juan Manuel de Pradak eta Isabel San Sebastiánek amaiera bikaina eman zioten 2014ari.

**ots 21 feb** MENDICUTTI, Eduardo. **Otra vida para vivirla contigo**. Tusquets, 2013  
**mar 07 mar** ARAMBURU, Fernando. **Ávidas pretensiones**. Seix Barral, 2014  
**mar 21 mar** SÁNCHEZ, Clara. **El cielo ha vuelto**. Círculo de Lectores, 2013  
**api 11 abr** CALDERÓN, Reyes. **Tardes de chocolate en el Ritz**. Planeta, 2014  
**urr 17 oct** PRADA, Juan Manuel de. **Morir bajo tu cielo**. Espasa, 2014  
**aza 14 nov** SAN SEBASTIÁN, Isabel. **La mujer del diplomático**. Plaza y Janés, 2014

## 2015

Este año contamos con las visitas de Pilar Eyre, que nos desveló un sorprendente episodio de su vida privada; Andrés Neuman, quien nos acercó a la historia argentina contemporánea; y Alicia Giménez Bartlett, que despidió el año charlando sobre el Premio Planeta, que le había sido concedido por *Hombres desnudos*.

2015ean gurekin izan genuen Pilar Eyre, zeinak ezagutzera eman zigan bere bizitza pribatuko pasarte harrigarri bat. Andrés Neumanek Argentinako historia garaikidera hurbildu gintuen, eta Alicia Giménez Bartlettek urteari amaiera eman zion, *Hombres desnudos* lanari esker irabazitako Planeta sariari buruz hitz egiten.

**urt 30 ene** EYRE, Pilar. **Mi color favorito es verte**. Círculo de Lectores, 2014  
**mar 13 mar** NEUMAN, Andrés. **Una vez Argentina**. Alfaguara, 2014  
**abe 11 dic** GIMÉNEZ BARTLETT, Alicia. **Hombres desnudos**. Planeta, 2015

## 2016

Estrenamos el 2016 con Laura Restrepo y Elvira Lindo, dos escritoras que nos trajeron sendos libros con el común denominador de los Estados Unidos. Víctor del Árbol y Jesús Carrasco, que volvía a visitarnos, nos presentaron sus nuevas obras; y Mercedes Abad nos habló sobre las diferencias entre cuento y novela. Terminamos el año con el gran Eduardo Mendoza que, recién concedido el Premio Cervantes, repasó su narrativa y su especial vínculo con el humor.

Laura Restreporekin eta Elvira Lindorekin eman genion hasiera 2016ari. Bi idazleek Estatu Batuetan kokatutako liburu bana aurkeztu ziguten. Víctor del Árbolék eta Jesús Carrascok, bigarrennez zetorrenak, euren eleberri berriak aurkeztu zizkiguten, eta Mercedes Abad ipuinaren eta eleberriaren arteko desberdintasunei buruz mintzatu zitzaigun. Urtea amaitzeko, Eduardo Mendoza handiaren bisita izan genuen. Cervantes saria jaso berri, bere narratibari buruz eta umorearekin duen lotura bereziari buruz aritu zen.

**urt 29 ene** RESTREPO, Laura. **Hot Sur**. Círculo de Lectores, 2013  
**ots 26 feb** LINDO, Elvira. **Noches sin dormir**. Seix Barral, 2015  
**mar 18 mar** ÁRBOL, Víctor del. **La víspera de casi todo**. Destino, 2016  
**mai 20 may** CARRASCO, Jesús. **La tierra que pisamos**. Seix Barral, 2016  
**aza 11 nov** ABAD, Mercedes. **La niña gorda**. Páginas de Espuma, 2014  
**abe16 dic** MENDOZA, Eduardo. **La ciudad de los prodigios**. Seix Barral, 1999



Con toda mi gratitud para  
la Fundación de Cajin Navarro,  
por volver a asociarme con  
tanto cariño.

Jesús Carrasco  
2015/16

Jesús Carrasco

Circonciso Arburu  
Laguarda,  
KIRMEN URIBE  
2017-02-25.

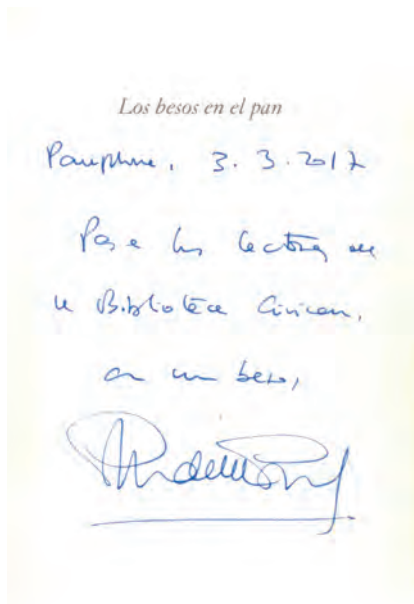
Kirmen Uribe

## 2017

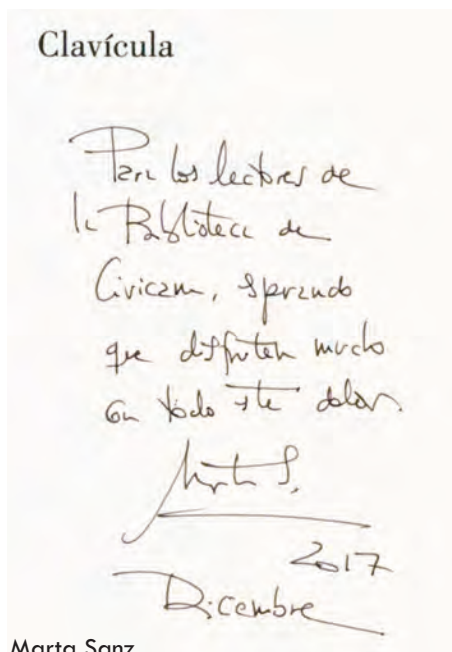
Comenzamos el 2017 por todo lo alto, con la visita de Almudena Grandes y el regreso de Kirmen Uribe, que venía a presentar su última novela. También participaron en los “Diálogos de medianoche” otros tres invitados de lujo: Luis Goytisolo, Luis Sepúlveda y Marta Sanz, que cerraba el año dialogando sobre su personal y atrevida *Clavícula*.

Handikiro hasi genuen 2017a, Almudena Grandesen bisitarekin eta Kirmen Uriberen itzulerarekin, zeina etorri baitzen bere azken eleberria aurkeztera. “Diálogos de Medianoche” zikloan parte hartu zuten, halaber, luxuzko beste hiru gonbidatuk: Luis Goytisolok, Luis Sepúlvedak eta Marta Sanzek; azken horrek itxi zuen urtea, *Clavícula* lan pertsonal eta ausartari buruz hitz egiten.

**ots 24 feb** URIBE, Kirmen. **Elkarrekin esnatzeko ordua**. Susa, 2016  
**mar 03 mar** GRANDES, Almudena. **Los besos en el pan**. Círculo Lectores, 2015  
**mai 19 may** GOYTISOLO, Luis. **Coincidencias**. Anagrama, 2017  
**aza 03 nov** SEPÚLVEDA, Luis. **El fin de la historia**. Tusquets, 2017  
**abe 15 dic** SANZ, Marta. **Clavícula**. Anagrama, 2017



Almudena Grandes



Marta Sanz

## 2018

Este año contamos con la visita de Ignacio Martínez de Pisón, quien nos habló de su novela *Derecho natural*. Cristina Fernández Cubas dedicó su charla al género del cuento y a los misterios que oculta la vida cotidiana. Volvimos a contar con la presencia de Manuel Rivas y como colofón, Bernardo Atxaga se acercó para hablarnos de sus inicios literarios antes de *Obabakoak*.

2018an Ignacio Martínez de Pisón etorri zen gurera, eta bere *Derecho natural* eleberriaz hitz egin zigun. Cristina Fernández Cubasek ipuinaren generoari eta eguneroko bizitzak ezkutatzen dituen misterioei eskaini zien hitzaldia. Manuel Rivas ere gurean izan genuen, eta, amaitzeko, Bernardo Atxagak bere literatura hastapenei buruz hitz egin zigun; hots, *Obabakoak* idatzi aurreko garaiez.

**ots 02 feb** MARTÍNEZ DE PISÓN, Ignacio. **Derecho natural**. Círculo de Lectores, 2017

**mar 09 mar** FERNÁNDEZ, Cristina. **La habitación de Nona**. Tusquets, 2015

**api 13 abr** RIVAS, Manuel. **Contra todo esto**. Alfaguara, 2018

**urri 18 oct** ATXAGA, Bernardo. **Obabakoak**. Erein, 1999

## 2019

Antonio Muñoz Molina estrenaba el año hablando de literatura, arte y paseos por las urbes. María Dueñas regresaba a “Diálogos”, en esta ocasión, para hablar de su último trabajo, *Las hijas del capitán*. Por su parte, Manuel Vilas tuvo que retrasar su visita de mayo y fue en diciembre cuando vino con su nuevo libro bajo el brazo, *Alegría*, después del éxito cosechado con *Ordesa*.

Antonio Muñoz Molinak literaturaz, arteaz eta hiri barruko ibilaldiez hitz eginez estreinatu zuen urtea. María Dueñas gurera itzuli zen, eta bere azken lana izan zuen hizpide: *Las hijas del capitán*. Bestalde, Manuel Vilasek atzeratu egin behar izan zuen maiatzeko bisita, eta abenduan etorri zen *Alegría* liburu berria besapean zuela, *Ordesa* izandako arrakastaren ondoren.

**urt 18 ene** MUÑOZ MOLINA, Antonio. **Un andar solitario entre la gente**. Seix Barral, 2018

**mar 15 mar** DUEÑAS, María. **Las hijas del capitán**. Planeta, 2018

**abe 10 dic** VILAS, Manuel. **Ordesa**. Alfaguara, 2018



## 2020

Benjamín Prado nos volvía a visitar, esta vez, en solitario, para hablar de su nueva novela, *Los treinta apellidos*, protagonizada por Juan Urbano, profesor de literatura, escritor por encargo y detective ocasional. Belén Gopegui nos visitó para conversar sobre su más reciente obra, *Quédate este día y esta noche conmigo*, una crítica a la desigualdad social y la deshumanización tecnológica.

Benjamin Pradok berriro bisitatu gintuen, orduko hartan bakarrik, eta bere eleberri berria izan zuen hizpide, *Los treinta apellidos*. Liburuak Juan Urbano du protagonista; literatura irakaslea, enkarguzko idazlea eta, noizbehinka, detektibea. Belén Gopegui ere gurean izan genuen, eta bere lan berrienaz hitz egin zigun; *Quédate este día y estanocheconmigo* desberdintasun sozialari eta deshumanizazio teknologikoari egindako kritika bat da.

**urt 24 ene** PRADO, Benjamín. **Los treinta apellidos**. Alfaguara, 2018  
**ots 21 feb** GOPEGUI, Belén. **Acceso no autorizado**. Círculo de Lectores, 2011

## 2022

Avanzado ya 2022 Juan José Millás regresa acompañado por el paleoantropólogo Juan Luis Arsuaga para presentar su segundo trabajo a cuatro manos, *La muerte contada por un sapiens a un neandertal*.

2022a aurrera doan honetan, Juan José Millás berriro gurera dator Juan Luis Arsuaga paleoantropologoarekin batera, eta lau eskutara idatzitako bere bigarren lana aurkeztuko digu, *La muerte contada por un sapiens a un neandertal* izenekoa.

**mar 25 mar** MILLÁS, Juan José y ARSUAGA, Juan Luis. **La muerte contada por un sapiens a un neandertal**. Alfaguara, 2022

## ÍNDICE DE AUTORES · EGILEEN AURKIBIDEA

- ABAD, Mercedes (11/11/2016)  
ALEXANCO, José Luis (16/04/2010)  
ARAMBURU, Fernando (17/02/2012, 07/03/2014)  
ÁRBOL, Víctor del (18/03/2016)  
ARSUAGA, Juan Luis (25/03/2022)  
ATXAGA, Bernardo (18/10/2018)  
AUTE, Luis Eduardo (14/11/2008)  
BRYCE ECHENIQUE, Alfredo (12/12/2003)  
CALDERÓN, Reyes (11/04/2014)  
CARRASCO, Jesús (22/02/2013, 20/05/2016)  
CASO, Ángeles (18/01/2008)  
CERCAS, Javier (12/12/2008, 14/12/2012)  
CERNUDA, Pilar (19/04/2013)  
CHACÓN, Inma (26/10/2012)  
CRUZ, Juan (10/02/2006)  
DÍEZ, Luis Mateo (11/03/2005)  
DREXLER, Jorge (19/02/2010)  
DUEÑAS, María (23/11/2012, 15/03/2018)  
ELGUERO, Ignacio (19/02/2010)  
ELORRIAGA, Unai (23/03/2007)  
ESPADA, Arcadi (17/10/2008)  
ESPIDO FREIRE (23/01/2004)  
EYRE, Pilar (30/01/2015)  
FALCONES, Ildefonso (04/10/2013)  
FERNÁNDEZ CUBAS, Cristina (09/03/2018)  
FORTES, Susana (20/11/2009)  
GALA, Antonio (26/10/2007)  
GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando (20/09/2013)  
GARCÍA MONTERO, Luis (27/03/2009, 14/12/2013)  
GIMÉNEZ BARTLETT, Alicia (11/12/2015)  
GOPEGUI, Belén (21/02/2020)  
GOYTISOLO, Luis (19/05/2017)  
GRANDE, Félix (14/11/2008)  
GRANDES, Almudena (20/01/2017)  
HIDALGO, Manuel (27/02/2009)  
HUARTE, Jesús (16/04/2010)  
LANDERO, Luis (05/05/2006)  
LEGUINA, Joaquín (25/06/2004)  
LINDO, Elvira (26/02/2016)  
LLAMAZARES, Julio (10/03/2006)  
MARTÍN, Andreu (24/04/2009)  
MARTÍNEZ DE PISÓN, Ignacio (02/02/2018)  
MENDICUTTI, Eduardo (08/02/2008, 21/02/2014)  
MENDOZA, Eduardo (16/12/2016)  
MERINO, José María (30/10/2009)  
MILLÁS, Juan José (21/11/2003, 12/11/2010, 25/03/2022)  
MOLINA FOIX, Vicente (28/05/2004)  
MONTERO, Rosa (11/11/2005, 01/04/2011, 10/05/2013)  
MORENO, Eloy (28/01/2011)  
MUCHNIK, Mario (03/11/2006)  
MUÑOZ MOLINA, Antonio (18/01/2019)

NEUMAN, Andrés (13/03/2015)  
OVEJERO, José (04/05/2012)  
PALACIOS, Teresa (22/10/2004)  
POSADAS, Carmen (20/04/2007)  
PRADA, Juan Manuel de (07/04/2006,  
17/10/2014)  
PRADO, Benjamín (25/04/2008,  
24/01/2020)  
PUÉRTOLAS, Soledad (15/12/2006)  
REGÁS, Rosa (08/04/2005,  
14/06/2013)  
RESTREPO, Laura (29/01/2016)  
REVERTE, Javier (21/01/2005)  
RÍOS, Miguel (14/12/2013)  
RIVAS, Manuel (14/12/2007,  
13/04/2018)  
RIVERA DE LA CRUZ, Marta  
(04/05/2007)  
ROSA, Isaac (15/11/2013)  
SABINA, Joaquín (25/04/2008)  
SAN SEBASTIÁN, Isabel  
(14/11/2014)  
SÁNCHEZ, Clara (21/03/2014)  
SANZ, Marta (15/12/2017)  
SCHWARTZ, Fernando  
(16/04/2004)  
SEPÚLVEDA, Luis (03/11/2017)  
SERRANO, Ismael (25/02/2011)  
SERRANO, Rodolfo (25/02/2011)  
SIERRA, Javier (15/03/2013)  
SILVA, Lorenzo (07/03/2008)  
SKARMETA, Antonio (13/05/2005)  
SUÁREZ, Gonzalo (07/10/2011)  
TORO, Suso de (20/02/2004)  
TORRES DULCE, Eduardo  
(19/11/2004)  
TRAPIELLO, Andrés (11/02/2005)  
TRÍAS DE BES, Fernando  
(16/12/2011)  
URIARTE, Edurne (26/03/2004)  
URIBE, Kirmen (12/03/2010,  
24/02/2017)  
USÓN, Clara (30/03/2012)  
VAL, Luis del (16/11/2007)  
VALLVEY, Ángela (23/01/2009)  
VENTURA, Lourdes (22/09/2006)  
VERDÚ, Vicente (11/04/2008)  
VICENT, Manuel (18/11/2011)  
VILA-MATAS, Enrique (08/10/2010)  
VILAS, Manuel (10/12/2019)

A  
CivicaM

Pamplona  
14. XII. 2007

... la creación  
de espacios donde  
depositar cada uno  
su parte de maravilla,  
de rebeldía de  
generosidad, de  
fuerza.

El primer derecho,  
añadir Álvaro, es el  
derecho a soñar...

Que podamos decir bienvenidos  
a los días del futuro.

Manuel O'Z